



**UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE**

**FACULTÉ DES SCIENCES  
DE LA SOCIÉTÉ**  
Département de géographie  
et environnement

**h e p i a**

Haute école du paysage, d'ingénierie  
et d'architecture de Genève

## **DEBATTRE DU PAYSAGE.**

### **Enjeux didactiques, processus d'apprentissage, formations**

#### *DEBATING THE LANDSCAPE.*

#### *Didactical issues, learning processes, training*

**25, 26 et 27 Octobre 2017 / 25, 26 and 27 October 2017**

hepia - Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture  
/ High School of Landscape, Engineering and Architecture.  
Rue de la Prairie 4, Genève / Geneva – Suisse / Switzerland.

Ce colloque est organisé dans le cadre d'un programme de recherche financé par le Fonds national suisse de la recherche (FNS) : « Didactique du paysage. Mutualisation des expériences et perspectives didactiques à propos des controverses paysagères », qui regroupe une équipe internationale d'une dizaine de chercheurs et de formateurs autour des enjeux didactiques du paysage (site web : <http://www.unige.ch/portail-didactique-paysage/>).

Ce colloque est dédié à la mémoire de Laurent Daune, paysagiste, professeur à hepia et membre de l'équipe, décédé brutalement pendant l'été 2016.

-----

*This symposium is being organized as part of a research programme funded by the Swiss National Science Foundation (FNS): 'Didactics of the landscape. Sharing of didactical experiences and perspectives on landscape controversies', which brings together an international team of some ten researchers and trainers around the didactical issues concerning the landscape (see web site: <http://www.unige.ch/portail-didactique-paysage/>).*

*This symposium is dedicated to the memory of Laurent Daune, landscape architect, professor at hepia and member of the team, who died suddenly in the summer of 2016.*

**Mercredi 25 octobre 2017, après-midi**  
*Wednesday, October 25th 2017 afternoon*

13h-14h Hall	<b>Accueil-café et inscriptions / Welcoming refreshments and registration</b>
14h-14h30 Aula	<b>Mot d'introduction / Introductory remarks</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Natacha Guillaumont</b>, hepia (Suisse)</li><li>- <b>Anne Sgard</b>, Université de Genève (Suisse)</li></ul>
14h30-15h45 Aula	<b>Conférence plénière et débat avec la salle / Plenary conference and discussion</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Christine Partoune</b>, Université de Liège (Belgique)</li><li>- <b>Philippe Poullaouec-Gonidec et Gérald Domon</b>, Chaire Unesco Paysage et Environnement, Université de Montréal (Québec, Canada)</li></ul>
16h-17h Hall	<b>Session de posters / Poster session</b> <ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>Streel J.</b> « Les activités économiques et les populations en parc naturel ; comment concilier différentes visions d'un même territoire? »</li><li>○ <b>Bouche-Pillon S.</b> « Construire une frise chronologique thématique, comme outil collaboratif de narration/problématisation des dynamiques des paysages : application aux zones humides urbaines »</li><li>○ <b>De Crécy A.</b> « De l'itinéraire de voyage »</li><li>○ <b>Hubault S.</b> « Quand le paysage se construit. Enjeux d'une analyse des politiques urbaines bruxelloises »</li><li>○ <b>Lahrach I. et El Hannani M.</b> « Etre paysagiste : retour sur un double cursus de formation ! »</li><li>○ <b>Arnal F.</b> « Enseigner le paysage en hypokhâgne : une des clés de compréhension de la géographie »</li></ul>

<p>17h15-18h30 Aula</p>	<p><b>Table-ronde 1 : Débattre du paysage: éthique, réflexivité, responsabilité</b> <i>Roundtable 1: Debating the landscape : ethics, reflexivity, responsibility</i></p> <p>Discutants / <i>Panelists:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Jean-Marc Besse</b>, Université de Paris 1 Sorbonne (France)</li> <li>- <b>Bernard Debarbieux</b>, Université de Genève (Suisse)</li> <li>- <b>Pierre Donadieu</b>, ENSP Versailles (France)</li> <li>- <b>Yves Luginbuhl</b>, Ladyss / Université de Paris 1 Sorbonne (France)</li> <li>- <b>Anne Sgard</b>, Université de Genève (Suisse)</li> </ul> <p>Animateurs / <i>Moderators:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Natacha Guillaumont</b>, hepia (Suisse)</li> <li>- <b>Monique Toublanc</b>, ENSP Versailles (France)</li> </ul>
<p>18h30-20h Hall &amp; Mezzanine</p>	<p><b>Apéro dinatoire sur place / <i>Dinner aperitif on site</i></b> <i>(sur inscription / registration required)</i></p> <p><b>&amp;</b></p> <p><b>Visite libre de l'exposition « Paysages du XXIème siècle » /</b> <i>Free visit of the exposition « Landscapes of 21st Century »</i></p>

**Jeudi 26 octobre 2017**  
*Thursday, October 26th 2017*

<p>8h30-19h30 3<sup>ème</sup> étage <i>Plainpalais</i> (B310)</p>	<p><b>Accueil et inscriptions / <i>Reception and registration</i></b> <b>&amp;</b> <b>Visite libre des posters / <i>Free visit of posters</i></b></p>
<p>9h-12h30 3<sup>ème</sup> étage  <i>Eaux-Vives</i> (A309)</p>	<p><b>Sessions de communications en parallèle /</b> <i>Communication sessions in parallel:</i></p> <p><b>Session 1</b> (G. Domon / M. Toublanc) <b>Le paysage peut-il être un outil de formation citoyenne?</b> <i>Can the landscape be a tool for citizen training?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Gaudin O.</b> « Hériter contre le temps. Le sens historique dans l'approche culturelle des paysages »</li> <li>○ <b>Castiglioni B.</b> « Education on Landscape. The approach of 'landscape literacy' in research and practice »</li> </ul>

<p><i>Champel</i> (A304)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Cepollaro G., Zanon B.</b> « The landscape as a teaching and learning space. The active approach of a “landscape school” in Trentino, Italy »</li> <li>○ <b>Guillaumont N., Legros R., Joerin F.</b> « Le végétal, entre promesse et alibi »</li> <li>○ <b>Gigot M., de Lajartre A.-B.</b> « Le plan local d’urbanisme français : Un instrument orienté de pédagogie citoyenne du paysage »</li> <li>○ <b>Mallédan K., Carmo L.</b> « De l’environnement bâti au paysage urbain : réflexions sur les pratiques de sensibilisation ».</li> </ul> <p><b>Session 2</b> (S. Briffaud / A. Pernet)  <b>La formation au paysage : quelle appropriation par les acteurs de terrain ?</b>  <i>Landscape training: what appropriation by the actors on the ground?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Raymond R., Villot M.</b> « Paysage et action territoriale, quelques leçons issues de formations continues, en France »</li> <li>○ <b>Lelli L.</b> « Et si le renouveau des politiques paysagères passait par les collectivités locales ! Quels apports à l’expression d’une pédagogie de l’action territoriale par le paysage »</li> <li>○ <b>Audebert M., Azam M., Bodénan Ph., Courapied R., Daniaud F., Guittet C., Manchon E.</b> « Résider dans le paysage, une forme de résistance contemporaine »</li> <li>○ <b>Mouillon Ph.</b> « De l’imprégnation et de l’approche à la volée »</li> <li>○ <b>Montembault D.</b> « Le dessin de mémoire : un révélateur des perceptions paysagères pour sensibiliser, débattre et/ou enseigner »</li> <li>○ <b>Mitropoulou E.</b> « Signifier le paysage par son exposition photographique »</li> </ul>
<p><i>Jonction</i> (B311)</p>	<p><b>Session 3</b> (J. Ruegg /S. Gaberell)  <b>La controverse, révélatrice de valeurs, tensions</b>  <i>The controversy: revealing values, tensions</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Luginbuhl Y.</b> « Le paysage entre citoyenneté et savoirs »</li> <li>○ <b>Firode P.</b> « "La France moche" : analyse d'un discours médiatique sur le paysage périurbain »</li> <li>○ <b>Favre I., Thébault Ch.</b> « Pour une maïeutique sensible du Paysage »</li> <li>○ <b>Laumont J.-S, Podsiadlo J., Grandadam P.</b> « Vision paysagée, vision partagée : analyse et évaluation de la politique paysagère de la Vallée de la Bruche »</li> <li>○ <b>Planchat C. Campagne J.-L., Heydel P.-A., Nogaret N.</b> « Les Petites Terres du Parc naturel régional du Livradois-Forez : une médiation paysagère réelle et virtuelle pour co-construire la trame verte et bleue »</li> <li>○ <b>Chezel E.</b> « Débattre et expérimenter à l’université : quels potentiels politiques du paysage pour faire la transition énergétique ? Une anthropologie avec les parcs éoliens citoyens en Frise du Nord »</li> </ul>



<p><i>Champel</i> (A304)</p>	<p><b>Session 6</b> (N. Guillaumont / P. Donadieu)  <b>Enseigner le paysage : ouvrons notre boîte à outils</b>  <i>Teaching the landscape: opening our toolbox</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Allegrì R.</b> « Landscape as Perception of the Self: an experiment in a University workshop »</li> <li>○ <b>Fuchs M.</b> « Le langage des formes outil de co construction du projet »</li> <li>○ <b>Charrier G. et David P.</b> « Quelle plus-value du Paysagiste concepteur et sa démarche dynamique de Projet dans le développement d'une médiation paysagère innovante ? L'exemple à Marseille du "Sac à Dos Paysage" des Calanques »</li> <li>○ <b>Lavarone G.</b> « Landscape and Film: what didactical perspectives? »</li> <li>○ <b>Mocquet F.</b> « Un Observatoire Photographique du Paysage à l'épreuve de sa médiation. Regard sur l'instrumentalisation d'un corpus d'images dans le cadre d'un projet de territoire : le Parc Naturel Régional des Vosges du Nord »</li> </ul>
<p><i>Jonction</i> (B311)</p>	<p><b>Session 7</b> (J.-M. Besse / H. Davodeau)  <b>La pédagogie de l'atelier: quel regard réflexif des Ecoles supérieures de paysage ?</b>  <i>The pedagogy of the workshop: what reflective view of the Higher Schools of landscape?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Varcin A.</b> « Enseigner la complémentarité dans un atelier collaboratif architecture et paysage : la synergie au bénéfice de la spécificité »</li> <li>○ <b>Laffont G.-H.</b> « A propos du paysage en école d'architecture: entre contradiction(s), air du temps et appel à re-fonder les catégories de pensée et d'analyses des établissements humains.</li> <li>○ <b>Bercovitz R. et Marlin C.</b> « Apprendre la médiation par le paysage. Retour sur des expériences menées à l'ENSAP de Bordeaux »</li> <li>○ <b>Convercey P. et Lévy L.</b> « La complexité du monde comme fondement de l'enseignement du projet de paysage »</li> <li>○ <b>Bouvier V. et Bouvier M.</b> « Didactique et paysage : La pédagogie active et collaborative, retour sur expériences »</li> </ul>
<p>17h15-19h30 3<sup>ème</sup> étage <i>Jonction</i> (B311)  <i>Saint-Jean</i> (A307)  <i>Charmilles</i> (A306)</p>	<p><b>Présentation d'outils et expériences pédagogiques du terrain /</b>  <i>Presentation of tools and on-field pedagogical experiences</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Le paysage affaire de tous (CD-Rom) et application mobile Vallée de la Bruche</b> – CC de la vallée Bruche (Laumond, Podsiadlo et Grandadam)</li> <li>○ <b>Sac à dos paysage des Callanques</b> (multi-activités) – Piano Paysage (Charrier et David)  <b>+ Livre Héros (livre jeu)</b> – Pavé dans la marre (Lagadec et Kempf)</li> <li>○ <b>Paysage in situ, jeu du faussaire (site interactif)</b> – (Philippe Mouillon)  <b>+ Outils pour un enseignement transversal du paysage littoral (expérience pédagogique)</b> – Cieslik et Regnault</li> </ul>

<p><i>Eaux-vives</i> (A309)</p> <p><i>Pâquis</i> (B309)</p> <p><i>Acacias</i> (A301)</p> <p><i>Servette</i> (A305)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Outils pour scolaires et Outils Adultes (Multi-activités)</b> – Passeurs Paysagistes (Luginbuhl et Bouchet)</li> <li>○ <b>Patrimoines en partage (application mobile)</b> – Traverses (Hanus)</li> <li>○ <b>Petites Terres &amp; TVB (site interactif)</b> – PNR Livradois-Forez– (Planchat et al.)</li> <li>○ <b>Ma ville idéale (maquette)</b> – Ville-en-tête (Mallédan et Carmo)</li> </ul>
20h-22h	<b>Repas du soir aux « Bains des Pâquis » / Dinner at « Bains des Pâquis »</b> (sur inscription, avec supplément / <i>registration required, additional charge applies</i> )

**Vendredi 27 octobre 2017**

*Friday, October 27th 2017*

<p>8h-13h30 3<sup>ème</sup> étage <i>Plainpalais</i> (B310)</p>	<p><b>Accueil et inscriptions / Reception and registration</b> <b>&amp;</b> <b>Visite libre des posters / Free visit of posters</b></p>
<p>8h30-12h 3<sup>ème</sup> étage  <i>Eaux-Vives</i> (A309)</p>	<p><b>Sessions de communications en parallèle /</b> <i>Communication sessions in parallel:</i></p> <p><b>Session 8 (B. Castiglioni / S. Paradis)</b> <b>Le paysage pour exprimer les sensibilités ?</b> <i>The landscape to express sensitivities?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Piccolo M.</b> « Landscape education for the visually impaired »</li> <li>○ <b>Genovese D. et Battaglini L. M.</b> « Bergers, ambassadeurs du paysage dans la vallée stura de demonte (cuneo – italie) »</li> <li>○ <b>Foures J.-M.</b> « "Jardins, foyers et temples": structurer la langue, ou déminer le paysage du (futur) citoyen. Là où le politique se noue au sensible, entre communication et locomotion ? »</li> <li>○ <b>Joublot-Ferré S. Desponds Meylan S.</b> « Quel potentiel didactique du paysage urbain pour former au fait religieux ? Dispositifs interdisciplinaires »</li> <li>○ <b>Bricchetti E.</b> « The Ecomusem and the map of community »</li> <li>○ <b>Dal Santo R. et Vignati L. et Bricchetti E.</b> « Cooperative learning to cure landsacpe diseases »</li> </ul>

<p><i>Champel</i> (A304)</p>	<p><b>Session 9</b> (M.-A. Germaine / S. Bonin)  <b>Expérimenter le paysage par le terrain ? / <i>Experimenting the landscape through the terrain?</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Bailly E. et Manola T.</b> « L’appréhension du paysage via les ateliers promenades : Vers une conception urbaine plus sensible »</li> <li>○ <b>Partoune C.</b> « Le carnet de voyage comme objet de médiation paysagère »</li> <li>○ <b>Buyck J.</b> « Du récit des lieux aux projets d'urbanisme »</li> <li>○ <b>Douence H.</b> « Le paysage en marchant : De quelques expériences pédagogiques de réflexion sur l’habitabilité du monde »</li> <li>○ <b>Diverneresse F.</b> « Demain, une nouvelle ville près de chez moi ? Allons voir ! Approche sensible du paysage et processus de problématisation : expérimentation didactique à propos d’une controverse d’aménagement »</li> </ul>
<p><i>Jonction</i> (B311)</p>	<p><b>Session 10</b> (I. Auricoste / L. Lelli)  <b>La pédagogie de l’atelier: quel regard réflexif ? / <i>Workshop pedagogy: what reflective view?</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Fisher A., Roland N.</b> « Enseigner le paysage "pour le plus grand nombre" ? Une expérimentation pédagogique à l’Université libre de Bruxelles – Faculté d’Architecture La Cambre-Horta »</li> <li>○ <b>Petit-Berghem Y.</b> « Outils graphiques et production de connaissances sur le vivant : quelles pratiques pédagogiques au service d’un projet de paysage partagé ? »</li> <li>○ <b>Ait Lhadj Z., Said Aissa K.</b> « Paysage et Architecture à l’œuvre d’expériences pédagogiques »</li> <li>○ <b>Consales J.-N., Dacheux-Auziere B., Romeyer B., Gontier N.</b> « Penser avec le pied, l’œil et la main : initier des jeunes urbanistes au paysage. Retour réflexif sur la collaboration pédagogique entre l’ENSP Versailles-Marseille et l’IUAR de l’AMU »</li> <li>○ <b>Occhipinti F.</b> « Handmade landscape: virus of learning by doing in landscape architecture schools »</li> </ul>
<p><i>Pâquis</i> (B309)</p>	<p><b>Session 11</b> (L. Matthey / A. Sgard)  <b>La situation de controverse, un objet d’enseignement du paysage ? / <i>Situating controversy, an object of teaching the landscape?</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Branduini P. et Laviscio R.</b> « Le paysage comme patrimoine entre préservation et innovation : de controverse à ressource »</li> <li>○ <b>Lupatini M.</b> « Le paysage urbain : composante de controverses sur l’espace public »</li> <li>○ <b>Davodeau H. et Toubanc M.</b> « Les usages pédagogiques du jeu de rôle dans la formation des professionnels du paysage »</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Dérior P., Bachimon Ph., Loireau M. et Arcuset L.</b> « Les non-dits du paysage : explorer les controverses territoriales à partir d'une entrée paysagère. Expérimentation en Vicdessos (Ariège, France), entre dispositif pédagogique et recherche scientifique »</li> <li>○ <b>Mele A. M., Marangoni B., Punzo P., Cardinali D.</b> « <i>Materia Paesaggio: a multidisciplinary training course for a new gaze upon the landscape</i> »</li> </ul>
12h-13h30 Hall	<b>Repas de midi / Lunch on site</b> (sur inscription / <i>registration required</i> )
13h30-14h30 Aula	<p><b>Introduction de l'après-midi / Afternoon introduction:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Yves Leuzinger</b>, hepia (Suisse)</li> </ul> <p><b>Synthèse des ateliers par les grands témoins / Summary of the workshops by expert participants:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Sylvain Paquette et Gérald Domon</b>, Chaire Unesco Paysage et Environnement de l'Université de Montréal (Québec, Canada)</li> <li>- <b>Maguelonne Déjeant-Pons</b>, Secrétaire exécutive de la Convention Européenne du Paysage - Conseil de l'Europe</li> </ul>
14h45-16h15 Aula	<p><b>Table ronde 2 : Former des citoyens par le paysage : Quels enjeux pour les apprenants ? Quels référentiels communs ? /</b> <i>Roundtable 2: 'Educating citizens through the landscape: What are the issues for learners? What common reference bases?</i></p> <p>Discutants / <i>Panelists:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Serge Briffaud</b>, Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage de Bordeaux (France)</li> <li>- <b>François-Xavier Jacquin</b>, Inspection enseignement agricole (France)</li> <li>- <b>Laurent Lelli</b>, AgroParisTech Clermont-Ferrand (France)</li> <li>- <b>Christine Partoune</b>, Université de Liège (Belgique)</li> <li>- <b>Jean-François Thémines</b>, Université de Caen (France)</li> </ul> <p>Animateurs / <i>Moderators:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Paola Branduini</b>, Ecole d'architecture du Politecnico de Milan (Italie)</li> <li>- <b>Philippe Convercey</b>, hepia (Suisse)</li> </ul>
16h15-16h30 Aula	<b>Mot de conclusion / Concluding remarks</b>